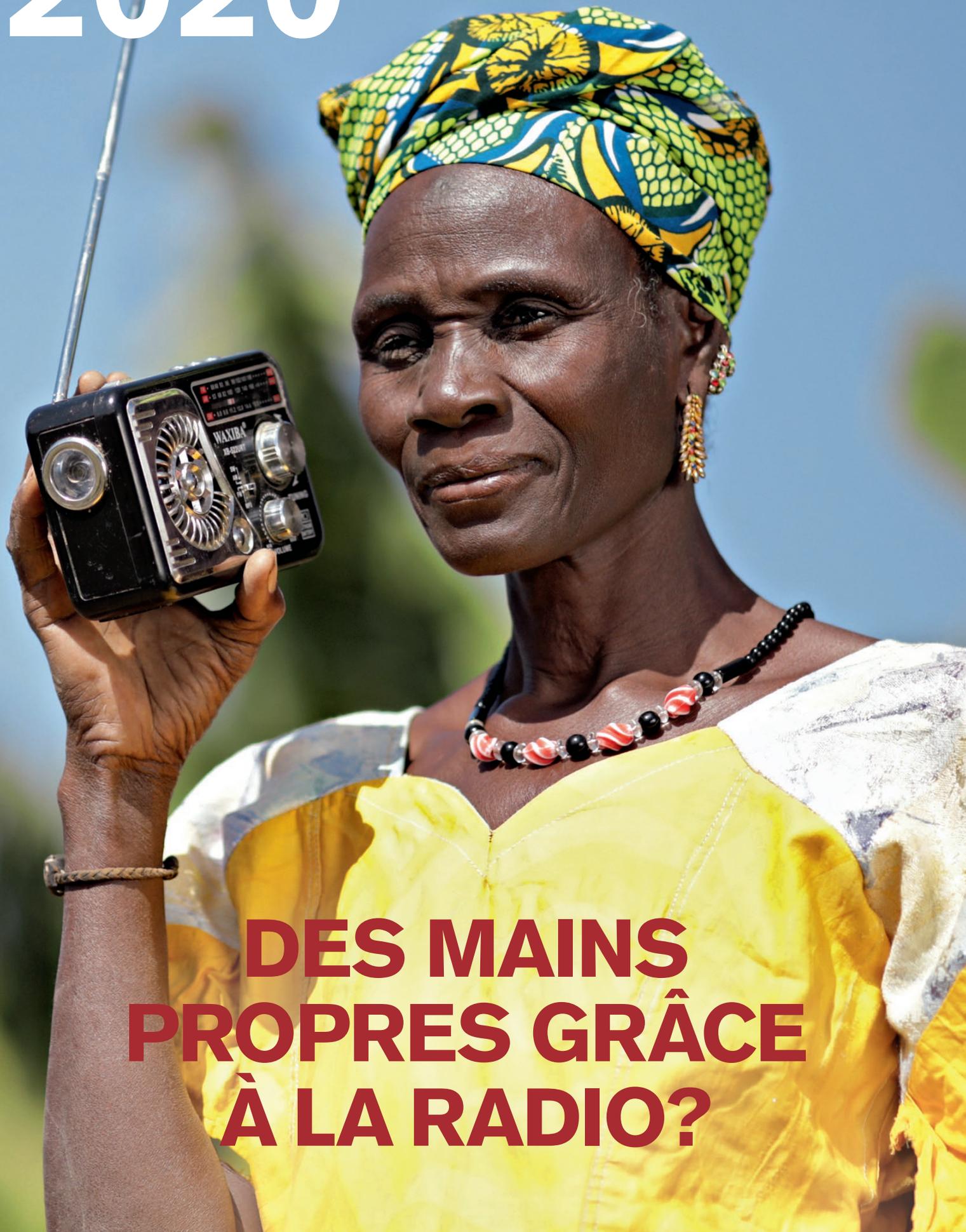


RAPPORT ANNUEL

2020



HELVETAS



**DES MAINS  
PROPRES GRÂCE  
À LA RADIO?**

**Notre vision est celle d'un monde juste,  
où les êtres humains vivent dans  
l'autodétermination, la dignité et la sécurité,  
en utilisant les ressources naturelles  
de manière durable et en prenant soin  
de l'environnement.**

«Je devais aller loin pour trouver du savon  
et il était très cher. Maintenant, je sais  
comment en faire moi-même, pour ma famille  
et aussi pour en fournir aux autres  
habitants du village pendant cette période  
de coronavirus.»



Dapoa Lankoandé,  
paysanne, Burkina Faso

«Grâce au canal d'irrigation, je peux planter  
du maïs, des aubergines, des piments  
et d'autres légumes dans mon jardin. Avant,  
je ne pouvais cultiver que des plantes  
nécessitant peu d'eau.»



Lauricia Desilius,  
grand-mère, Haïti

«La formation en informatique m'a ouvert  
de nombreuses portes au Pakistan.  
J'ai créé la première entreprise TI de mon  
district. Et je vais bientôt faire de mon  
village la plaque tournante de ma province  
pour les personnes freelance.»



Ibrahim Khan,  
informaticien, Pakistan

© Helvetas Bénin; photo de couverture: © Fatoumata Troye Coulibaly/fairpicture



**OUI. Parce que la  
radio est souvent le seul  
moyen pour informer  
les communautés de villages  
isolés sur les mesures de  
protection contre le corona-  
virus, comme se laver  
les mains et garder ses  
distances.**

Bio Sarako Tamou,  
maire de Banikoara, Bénin

Page de couverture:  
Maïmouna Tangara, paysanne, Mali



## POURQUOI NOUS NOUS ENGAGEONS

- 8 Notre approche
- 10 Nos pays partenaires
- 12 Améliorer les systèmes



## CE QUE NOUS FAISONS

- 16 Helvetas en bref
- 18 Assurer les droits fondamentaux
- 22 Créer de nouvelles perspectives
- 26 Renforcer la bonne gouvernance
- 28 Soulager la misère
- 32 Façonner la Suisse
- 33 Promouvoir le savoir



## QUI NOUS SOUTIENT

- 36 Nos finances
- 38 Notre organisation
- 40 Nous disons merci

### IMPRESSUM

Éditeur: Helvetas  
 Textes: Rebecca Vermot, avec Tom Zürcher (questions)  
 Rédaction: Iris Nyffenegger, Rebecca Vermot  
 Collaboration: Patrick Schmitt  
 Traduction française: Christine Mattle  
 Correction: Nadja Marusic, Textmania  
 Iconographie: Andrea Peterhans  
 Graphisme: Nadine Unterharrer, avec Marietta Albinus  
 Impression: Imprimerie Kyburz, Dielsdorf  
 Papier: RecyStar, 100% Recycling  
 Association reconnue d'utilité publique par le ZEWO  
 Pour les dons: CP 10-1133-7

Remarque: plusieurs images utilisées dans ce rapport annuel datent d'avant la crise du coronavirus. Elles montrent par conséquent des personnes qui ne respectent pas les règles d'hygiène en vigueur aujourd'hui dans de nombreux pays.

# DOULOUREUSE RÉALITÉ – GRANDE SOLIDARITÉ

2020 n'a pas été une réussite en matière de lutte contre la pauvreté. La crise du coronavirus met le monde entier devant des défis de taille et fera rebasculer dans le dénuement des millions de personnes.

## Beaucoup de soutien durant une année difficile

Nous faisons le bilan d'une année incroyable. Pour une fois, je voudrais commencer par le personnel d'Helvetas, à qui je décerne une médaille pour son travail formidable dans une situation exceptionnelle – du Laos au Niger, de la Moldavie au Pérou. Mais je tiens aussi à vous remercier, vous et toutes les personnes en Suisse qui ont fait preuve d'une grande volonté d'aider et fait des dons généreux, à Helvetas et à d'autres organisations, pour soulager le sort de nombreuses personnes aux quatre coins du monde. Votre solidarité a sauvé beaucoup de vies.

Les femmes ont particulièrement souffert de la pauvreté, de la faim et souvent de la violence durant cette crise. Les filles ont été encore plus nombreuses que d'habitude à être mariées jeunes pour avoir une bouche de moins à nourrir. Mais les femmes ont cette capacité d'assurer la survie de leurs familles. Elles agissent généralement de manière pragmatique et cherchent des solutions. Chez Helvetas, nous le constatons tous les jours. Lorsqu'un don bénéficie aussi aux femmes, il voit sa valeur démultipliée.

La solidarité change le monde pour le mieux – ici et ailleurs. Merci de penser aux autres. Je vous suis reconnaissante de conserver cette générosité.

*Therese Frösch, présidente*



Therese Frösch, présidente



Melchior Lengsfeld, directeur

## Des solutions innovantes pour une période exceptionnelle

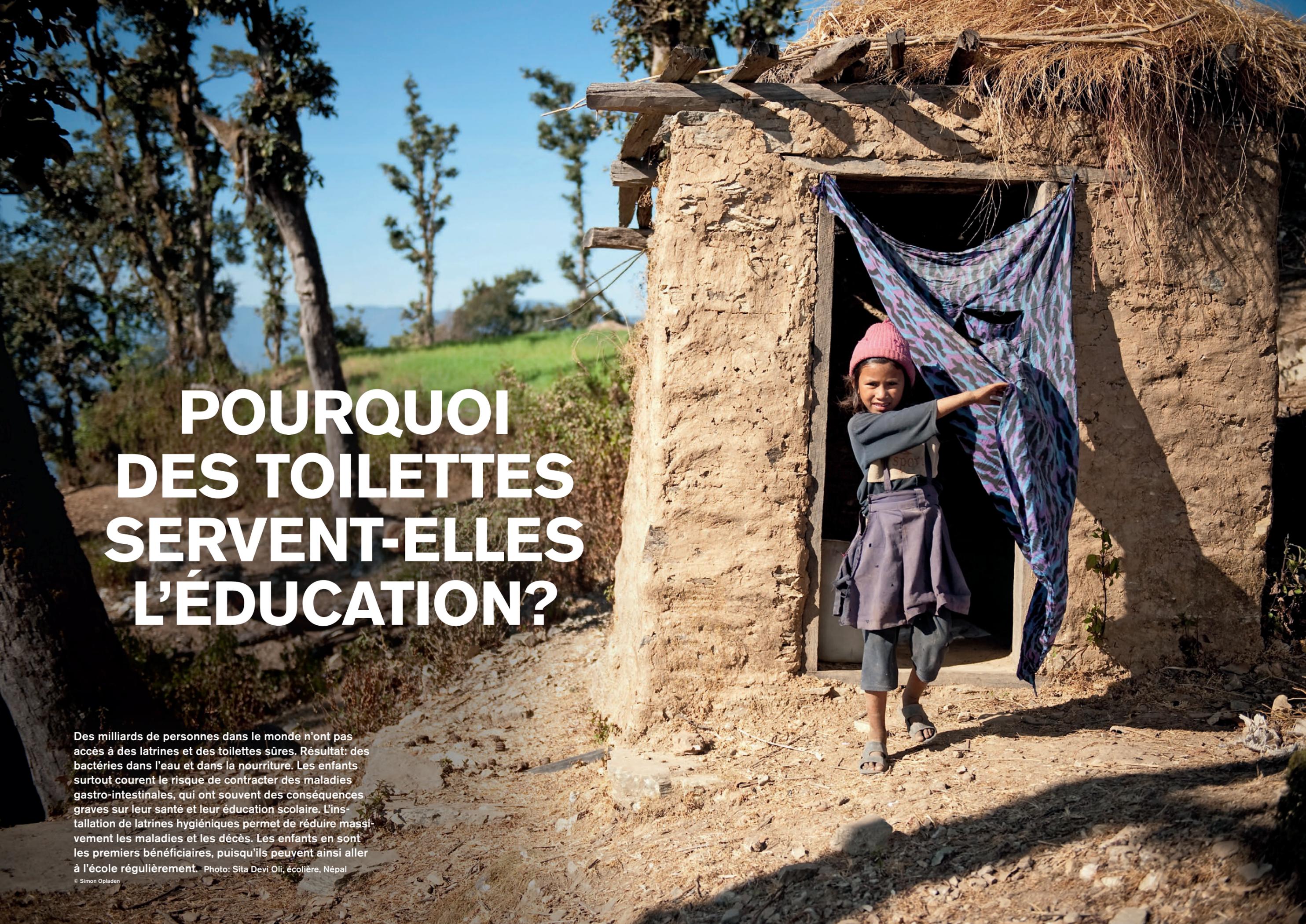
La pandémie de coronavirus nous a confrontés à de douloureuses réalités l'année dernière. Le nombre de femmes, d'hommes et d'enfants souffrant de la faim a presque doublé dans le monde en quelques mois. Des familles qui venaient tout juste de se sortir de la pauvreté y sont retombées. Chez Helvetas, nous et nos organisations partenaires faisons tout notre possible pour soutenir ces personnes.

2020 a aussi poussé Helvetas à développer des solutions innovantes encore plus rapidement, car certaines mesures auparavant performantes n'ont plus pu être mises en œuvre. Nous avons adapté plus de cent projets: lorsque leur centre de formation a fermé, les jeunes

d'Haïti, par exemple, ont continué à étudier dans des groupes WhatsApp. Les formateurs sont passés à des demi-classes pour assurer l'enseignement pratique. Au Mozambique, la canne à sucre est désormais utilisée pour produire du désinfectant afin d'améliorer les soins médicaux et de générer des revenus. Nous sensibilisons aussi la population aux importantes mesures d'hygiène en diffusant des informations factuelles à la radio et sur les réseaux sociaux.

Les besoins sont énormes. La vaccination alimente les espoirs de normalité dans le Nord. Mais dans le Sud, le coronavirus demeure une réalité amère. La lutte contre la pauvreté reste nécessaire et urgente. Merci de continuer à soutenir notre travail.

*Melchior Lengsfeld, directeur*



# POURQUOI DES TOILETTES SERVENT-ELLES L'ÉDUCATION?

Des milliards de personnes dans le monde n'ont pas accès à des latrines et des toilettes sûres. Résultat: des bactéries dans l'eau et dans la nourriture. Les enfants surtout courent le risque de contracter des maladies gastro-intestinales, qui ont souvent des conséquences graves sur leur santé et leur éducation scolaire. L'installation de latrines hygiéniques permet de réduire massivement les maladies et les décès. Les enfants en sont les premiers bénéficiaires, puisqu'ils peuvent ainsi aller à l'école régulièrement. Photo: Sita Devi Oli, écollière, Népal

# TOUT SAVOIR PARTAGÉ COMPTE DOUBLE

**Le changement climatique, la pandémie et l'instabilité politique sont des défis majeurs auxquels il est urgent de trouver des solutions. Cela vaut aussi pour la coopération au développement. Penser en réseau et partager le savoir-faire acquis tout en le complétant par des approches innovantes est d'autant plus important.**

Au printemps 2020, le coronavirus a radicalement changé la vie de la population mondiale. Très vite, des millions de personnes n'ont plus su comment nourrir leur famille, alors que d'autres sont retombées dans la pauvreté faute de pouvoir cultiver leurs champs ou vendre leurs produits en raison du confinement, ou parce qu'elles ont perdu leur emploi. Helvetas a réagi rapidement. Au Bhoutan, où nous formons des jeunes aux métiers de la construction, les apprentis ont construit des abris temporaires à la frontière avec l'Inde pour les personnes migrantes de retour au pays. Au Myanmar et au Népal, nous avons aidé à approvisionner des stations de quarantaine. En Bolivie, nous avons travaillé avec les autorités locales pour veiller à la poursuite de l'élimination des déchets. Au Kirghizistan, des familles d'agriculteurs ont reçu de l'argent pour acheter des semences et des engrais pour la prochaine saison.

Helvetas a aussi réagi en diffusant les principales règles de conduite à suivre durant la pandémie au moyen d'affiches, de dépliants et d'émissions de radio. Du savon et du désinfectant ont été distribués, des dispositifs innovants de lavage des mains ont été développés (cf. p. 28 ss). En Moldavie, nous avons contribué à la création et à la logistique d'un marché en ligne et d'un service de livraison de produits agricoles. Helvetas a misé sur ce qui a déjà apporté un avantage décisif dans d'autres situations de crise: travailler avec ce qui existe et fonctionne.

## Un ancrage local pour agir rapidement

Des acteurs puissants comme la Chine utilisent de plus en plus l'aide au développement comme un outil de géopolitique et ont découvert que les pays en développement offraient une opportunité d'investissement. Pour leur part, les ONG internationales, dont l'action dans le domaine de la politique de développement est globale et ne s'arrête pas aux frontières, apportent un soutien à long terme.

**La pandémie a davantage focalisé notre attention sur l'essentiel. Trois leçons tirées de cette crise:**

## Nous sommes tous dans le même bateau

**Les problèmes globaux requièrent une coopération mondiale. Si, par exemple, seuls les pays riches vaccinent, le virus survivra. Des solutions transfrontalières sont plus que jamais nécessaires.**

## L'Agenda 2030 montre la voie

**Les aides publiques et les forces du marché ne suffisent pas pour trouver des solutions durables aux crises mondiales, nationales ou locales. Le secteur public, l'économie et la société civile doivent coopérer davantage. Leur expertise et leurs idées sont précieuses pour le développement durable.**

## Un pont entre le Nord et le Sud

**Peu après le début de la pandémie, Helvetas a adapté 149 programmes et projets aux nouveaux défis dans presque 30 pays, afin d'en amortir l'impact économique et social. Une démarche qui aurait été impossible sans les partenariats à long terme avec des organisations, des autorités et des entreprises sur place.**

L'un des points forts d'Helvetas – pas seulement mais en particulier dans cette situation exceptionnelle – réside dans son ancrage local, son organisation décentralisée et dans l'échange constant d'expériences, de réussites et d'erreurs dans le but d'améliorer l'impact de son travail. Les collaboratrices et collaborateurs dans les pays partenaires connaissent le contexte économique, social et politique et travaillent en étroite collaboration avec des organisations de la société civile, l'économie, les autorités et les gouvernements.



© Stella Ogumi

Richard Medary Mestory (à g.), de Nkuhungu, en Tanzanie, s'est lancé dans la production de savon et de désinfectant durant la pandémie. Samwel Alex Dugo (à dr.) l'interroge sur ses expériences pour le compte d'Helvetas.

Helvetas se distingue ainsi de nombreuses grandes organisations d'aide humanitaire qui, en cas d'urgence, doivent souvent se repérer et s'organiser dans un nouveau pays avant de pouvoir commencer à travailler. Nous nous démarquons également des petites initiatives privées, qui ne disposent souvent pas de réseaux et de la confiance des autorités locales.

## Nouveau rôle, nouvelle approche

L'image que les organisations de développement ont d'elles-mêmes a évolué. Helvetas a depuis longtemps pour principe de ne faire que ce que les acteurs locaux et nationaux ne peuvent pas effectuer eux-mêmes, parce qu'ils ont les mains liées, ne sont pas entendus par les instances compétentes ou manquent d'expérience ou du savoir-faire spécialisé. Nous travaillons étroitement avec la population concernée et avec des organisations partenaires locales fortes, capables de réaliser les projets de manière compétente, efficace et rentable.

Helvetas peut également s'appuyer sur une expérience longue de 65 ans et sur les atouts de la Suisse. La maîtrise des structures démocratiques et fédérales et de la bonne gouvernance, la place scientifique suisse, le système de formation professionnelle duale et la bonne réputation de la Suisse comme intermédiaire forment une base de travail importante. En tant qu'organisation apprenante, qui cultive l'échange avec les populations concernées et avec des

spécialistes de nos secteurs de travail, nous devenons nous-mêmes des vecteurs de savoir. Le changement climatique en est un exemple: nous aidons notamment de petits agriculteurs boliviens à lutter contre l'augmentation des phénomènes météorologiques extrêmes, siégeons dans des comités scientifiques internationaux sur le changement climatique et militons pour améliorer la politique climatique suisse.

**126'000**  
personnes (estimation) ont été soutenues en 2020 par Helvetas pour atténuer les conséquences économiques du coronavirus.

Dans la nouvelle stratégie 2021–24, Helvetas mobilise toutes ses compétences. Premièrement, nous renforçons notre engagement dans les domaines de l'eau, de l'alimentation et du climat. Deuxièmement, nous voulons offrir des perspectives et mettons tout en œuvre pour que les jeunes reçoivent une formation pratique de qualité afin de disposer de chances réelles sur le marché du travail. Et troisièmement, nous créons une base qui doit permettre aux personnes défavorisées de faire entendre leur voix. Notre vision est celle d'un monde où les êtres humains déterminent le cours de leur vie dans la dignité et la sécurité, en utilisant les ressources naturelles de manière durable et en prenant soin de l'environnement.

# UN MONDE SANS PAUVRETÉ EST POSSIBLE

Actuellement, quelque 730 millions de personnes vivent dans une extrême pauvreté, avec moins de deux francs par jour. Avec la pandémie, elles pourraient bientôt être 100 millions de plus. Dans 30 pays sur quatre continents, Helvetas s'engage pour aider les populations à vivre une vie autodéterminée et dans la dignité, sans craindre la faim ni la pauvreté.

**HAÏTI**  
27'565 personnes  
8 projets

**HONDURAS**  
82'783 personnes  
11 projets

**GUATEMALA**  
572'240 personnes  
16 projets

**PÉROU**  
28'771 personnes  
17 projets

**BOLIVIE**  
130'157 personnes  
17 projets

**EUROPE DE L'EST**  
33'263 personnes  
18 projets

**BOSNIE-HERZÉGOVINE**

**SERBIE**

**MOLDAVIE**

**KOSOVO**

**MACÉDOINE DU NORD**

**ALBANIE**

**MALI**  
567'499 personnes  
13 projets

**NIGER**  
34'821 personnes  
2 projets

**BÉNIN**  
36'643 personnes  
10 projets

**BURKINA FASO**  
148'624 personnes  
16 projets

**TADJIKISTAN**  
40'430 personnes  
10 projets

**PAKISTAN**  
26'131 personnes  
15 projets

**KIRGHIZISTAN**  
19'024 personnes  
9 projets

**NÉPAL**  
943'620 personnes  
30 projets

**BHOUTAN**  
176'560 personnes  
10 projets

**BANGLADESH**  
979'663 personnes  
30 projets

**LAOS**  
97'317 personnes  
23 projets

**INDE**  
Alliance

**MYANMAR**  
487'041 personnes  
17 projets

**ÉTHIOPIE**  
209'629 personnes  
19 projets

**SRI LANKA**  
2327 personnes  
8 projets

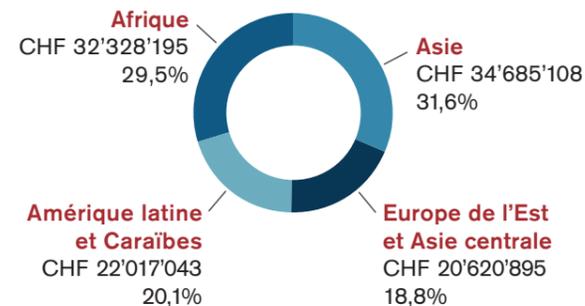
**VIETNAM**  
24'210 personnes  
13 projets

**TANZANIE**  
367'232 personnes  
14 projets

**MADAGASCAR**  
51'080 personnes  
21 projets

**MOZAMBIQUE**  
368'969 personnes  
22 projets

## DÉPENSES DES PROGRAMMES



### Chaque personne compte

Pour chacun de ses 373 projets, Helvetas recense chaque année, entre autres, le nombre d'hommes et de femmes qui ont directement bénéficié d'une formation professionnelle, d'un accès à l'eau ou d'une migration sûre, ou encore le nombre d'organisations et d'institutions renforcées. Les chiffres indiqués reflètent la situation au 31 décembre 2020.

# ÉLUS POUR FAIRE BOUGER LES CHOSES

À l'instar des grandes communes suisses, les parlements élus en Éthiopie contrôlent le travail de leur administration. Mais cette démocratie est jeune; de nombreux conseillères et conseillers municipaux sont mal préparés à leur tâche. Helvetas les soutient pour qu'ils puissent faire progresser le développement local.

«Avant, l'école de nos enfants se trouvait dans un bâtiment qui menaçait de s'effondrer», raconte Ayinework Agegn, de la commune de Senkegna. Situé dans une zone marécageuse, il sombrait à la saison des pluies. Il y avait aussi trop peu de salles de classe et pas de cour de récréation. «Nous nous sommes plaints auprès des autorités communales, mais les plans de développement reçus au fil des ans ignoraient toujours nos préoccupations», explique le jeune agriculteur.

La première constitution démocratique de l'Éthiopie, adoptée en 1995, a jeté les bases de la décentralisation du pays. Mais de nombreux villages attendent toujours un approvisionnement sûr en eau, un nombre suffisant de salles de classe ou un centre de santé. Paysans ou producteurs autosuffisants, les conseillères et conseillers municipaux ne connaissent généralement ni leurs droits et devoirs, ni les lois et les programmes de développement existants. Leur niveau d'alphabétisation est souvent rudimentaire. Ils connaissent peu les processus politiques et ne savent pas à qui s'adresser.

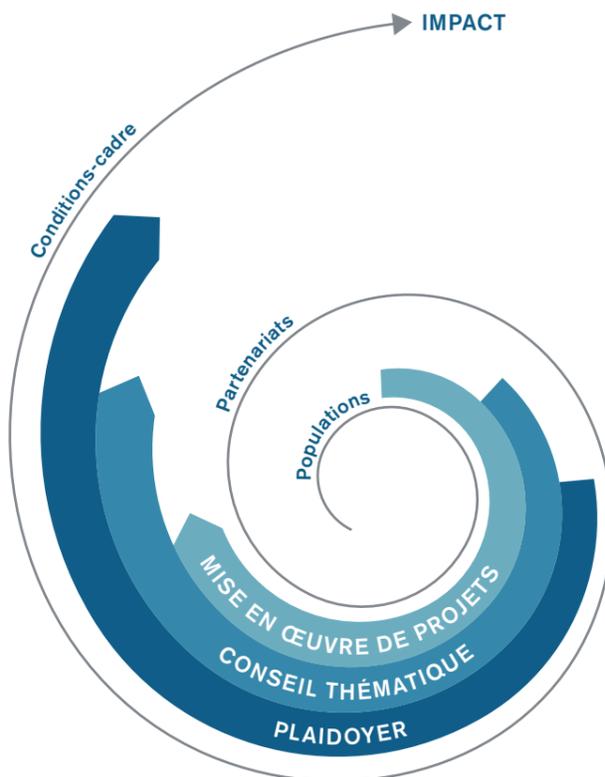
## Le fédéralisme s'apprend

Seule la connaissance de ses droits et devoirs en tant que citoyen, conseillère municipale, membre d'une autorité ou d'un gouvernement peut faire avancer le développement. Pour établir la confiance, il faut rendre des comptes. C'est ce qu'a démontré un premier projet réussi d'Helvetas, qui a renseigné la population sur les possibilités de participation citoyenne, formé des conseillers municipaux et informé les membres de gouvernements de district ainsi que des autorités: des cours leur ont appris à comprendre leurs compétences et tâches respectives.

Le contrôle des dépenses publiques des villages participant au projet dans l'Amhara a ainsi parfois révélé une mauvaise gestion locale ou une fraude

## Changement systémique

Depuis, deux organisations partenaires locales formées par Helvetas, l'Amhara Development Association (ADA) et la Migbare Senay Children and Family Support Organization (MSCFSO), assurent les formations dans les communes. Cette success story peut ainsi se poursuivre avec un accompagnement local. Convaincu du succès du projet d'Helvetas, le gouvernement régional de l'Amhara a élaboré une stratégie de formation des représentants communaux dans tous les districts et communes de l'Amhara. Plus de 20 millions de personnes en bénéficient.



Helvetas initie, soutient et influence le changement systémique par le biais de projets, de conseils techniques et d'activités de plaidoyer.



© Christian Böset

Assemblée communale à Ahuri, Éthiopie.

au sein d'autorités, notamment des dépenses inexplicables. Une des commissions des finances nouvellement créées a, par exemple, constaté que l'argent destiné à construire un centre de formation pour les agriculteurs avait disparu. Aujourd'hui, selon le président de la commission, on dispose du courage et des moyens de demander des comptes aux responsables. L'enquête est toujours en cours.

Helvetas a notamment encouragé et formé des femmes ainsi que des organisations de jeunes à défendre leurs revendications, car dans une société éthiopienne très hiérarchisée, les femmes – conseillères municipales incluses – doivent faire preuve de courage pour s'exprimer en public, formuler des préoccupations et des requêtes, participer à la planification et demander des comptes.

## Une école à l'écart du marais

Aujourd'hui, les conditions de vie des habitantes et habitants se sont durablement améliorées grâce à un approvisionnement en eau qui fonctionne, des taux de scolarisation plus élevés, des centres de santé et de meilleures routes.

## Le conflit du tigré

L'Éthiopie compte de nombreuses ethnies. Les tensions qui couvaient entre le gouvernement central et la région du Tigré ont dégénéré en un conflit armé fin 2020. Helvetas a activé le fonds d'aide d'urgence pour fournir un soutien humanitaire aux personnes déplacées à l'intérieur du pays et fuyant vers l'Amhara. Nous mettons aussi sur pied un programme d'urgence dans l'est du Tigré avec Alliance2015, un réseau de huit organisations d'entraide européennes dont Helvetas fait partie.

Le conseil municipal de Senkegna a en outre intégré dans la planification communale le souhait de la population du village d'avoir une nouvelle école pour les enfants. Les habitants et les habitantes ont activement soutenu la construction de cette école, qui dispose d'une belle cour de récréation et de huit salles de classe supplémentaires, tout en reposant sur un terrain stable.

A photograph of two young men in a workshop. They are wearing blue work jackets and protective helmets. The man on the left has a black helmet with 'KEMPER' written on it. The man on the right is smiling and holding a welding torch. The background shows industrial equipment and a brick wall.

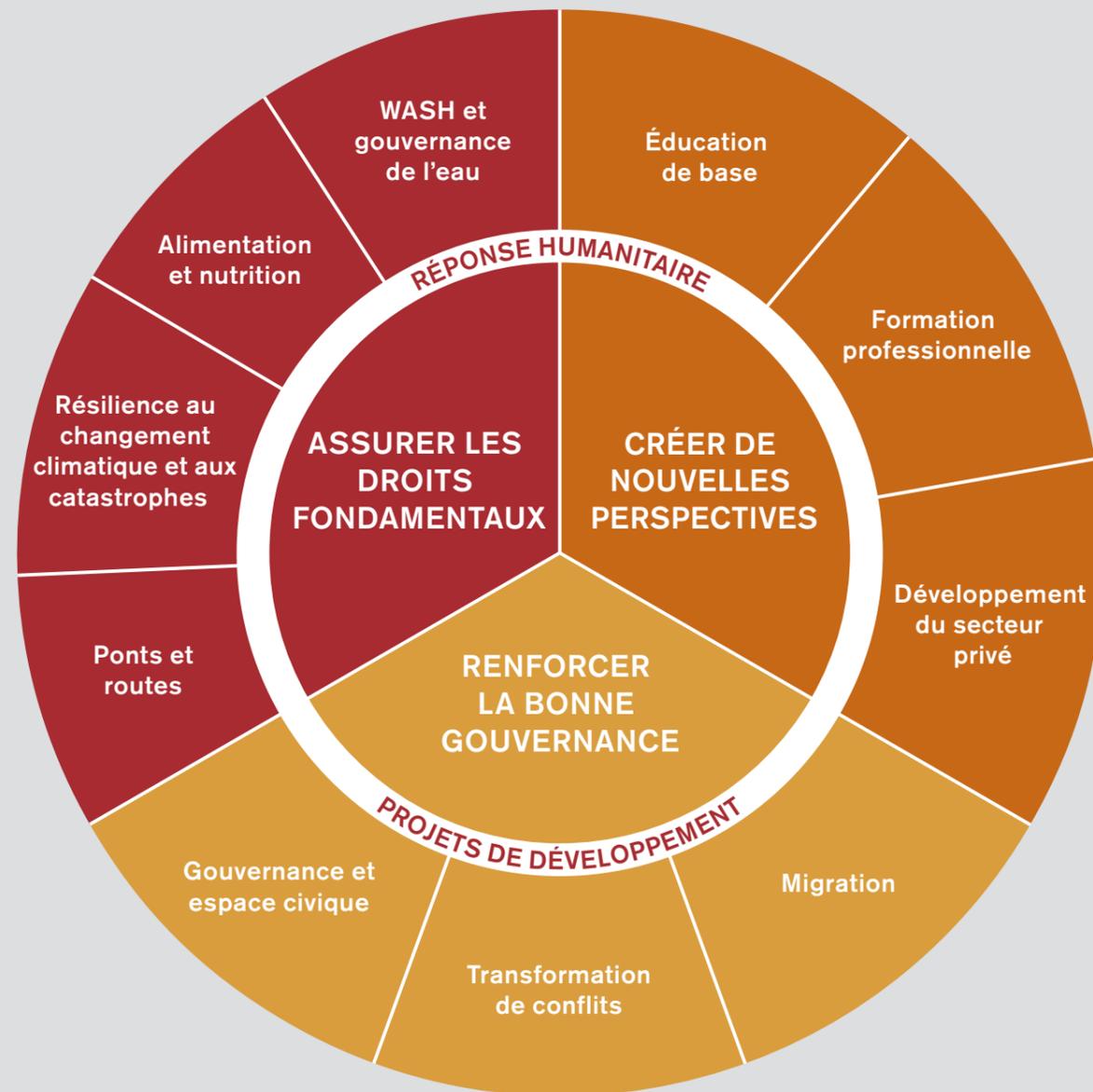
# QU'EST-CE QU'UN SOUDEUR A DE PLUS QU'UN AVOCAT?

Malgré la croissance économique, le chômage des jeunes constitue un problème majeur dans les Balkans. Les parents veulent souvent que leurs enfants fassent des études prestigieuses comme le droit ou la médecine. Or, les universitaires sont nombreux à ne pas trouver d'emploi à l'issue de leurs études, alors qu'il existe une pénurie d'artisans. Pour cette raison, Helvetas soutient, sur mandat de la DDC, le développement du marché du travail ainsi que des programmes de formation professionnelle pour les jeunes.

Photo: Ilber Hasani, soudeur en formation (à dr.), Kosovo © Simon Opladen

# CE QUE NOUS FAISONS

Helvetas réalise des projets de coopération au développement et de réponse humanitaire. Nous assurons les droits fondamentaux, créons de nouvelles perspectives et renforçons la bonne gouvernance. Nous offrons aussi des conseils spécialisés, développons des compétences thématiques et nous impliquons dans le dialogue politique et le plaidoyer.



## Assurer les droits fondamentaux

### Eau, alimentation et climat

Des milliards de personnes n'ont accès ni à l'eau propre ni à des latrines sûres. Des millions souffrent de la faim et le changement climatique menace les ressources alimentaires du monde entier. En 2020, **4'232'960** personnes ont, avec Helvetas, amélioré leur accès à l'eau propre et aux installations sanitaires, et appris des méthodes de culture respectueuses de l'environnement – pour une vie dans la dignité.

## Créer de nouvelles perspectives

### Compétences, emplois et revenus

Près de 50% de la population mondiale a moins de 25 ans, le chômage des jeunes est élevé. En 2020, Helvetas a travaillé avec des organisations partenaires à améliorer la qualité de l'enseignement dans les écoles primaires et l'accès à la formation professionnelle pour **791'594** enfants, jeunes femmes et jeunes hommes, afin de renforcer leurs chances sur le marché du travail, dans les campagnes et les villes. Helvetas mise sur la numérisation – pour une vie sans pauvreté.

## Renforcer la bonne gouvernance

### Voix, inclusion et cohésion

Il y a 80 millions de personnes déplacées dans le monde, certains gouvernements restreignent les droits de la population, les femmes et les personnes défavorisées restent souvent marginalisées. En 2020, Helvetas a œuvré avec des partenaires pour permettre à **431'045** personnes, notamment des femmes, de participer au processus politique. Helvetas soutient des réfugiés et des migrants et travaille avec les gouvernements pour élaborer des conditions-cadre favorisant la cohésion sociale – pour plus de justice.

## Soulager la misère

### Réponse humanitaire

Helvetas a adapté ou réinitié 149 projets pour un volume de **5'932'000** francs, afin de protéger les personnes concernées du coronavirus et d'atténuer l'impact économique de la pandémie. Helvetas a aussi réagi rapidement dans les situations de conflit, en soutenant des autorités locales et des villages qui accueillent des personnes déplacées internes, en vue de prévenir d'autres conflits – pour plus de sécurité.



Bouvanh Tung (à g.) et Sichanh Tung, Laos © Patrick Rohr

**5'455'599**  
personnes ont réussi  
à se sortir de  
la misère en 2020  
grâce à vous.

# PONTS SUSPENDUS ET PARLEMENTS DES MÈRES

Nos donatrices et donateurs, des fondations et des partenaires tels que la DDC font en sorte que des millions de personnes puissent accéder à l'eau potable et aux installations sanitaires, améliorer leur situation alimentaire et adapter leurs conditions de vie au changement climatique. Ils permettent ainsi aux communautés de se sortir elles-mêmes de la pauvreté.

Notre résultat 2018–2020:

## 978'797

nouvelles personnes ont accès à l'eau potable



Résultat: **978'797**

Objectif: **750'000**

## Le choix du public

Les parlements des mères du projet Panii Jibon sur le climat et l'eau au Bangladesh ont remporté le prix du public des Water ChangeMaker Awards 2020. Les parlements des mères initiés par le projet se mobilisent pour le droit humain à l'eau potable et ont déjà persuadé les autorités compétentes de doubler les budgets consacrés à l'approvisionnement en eau potable. Le projet aide les familles dont les champs et l'eau se salinisent avec l'élévation du niveau de la mer dans le delta du Gange dans leur lutte pour la justice climatique.



## Le numérique à la rescousse dans les champs

Sur mandat de la DDC et en collaboration avec des entreprises, Helvetas promeut une production de riz et de coton respectueuse des ressources et économe en eau en Inde, au Pakistan, au Myanmar, à Madagascar, au Tadjikistan et au Kirghizistan. En raison du Covid-19, les conseils agricoles ont été principalement fournis de manière virtuelle en 2020: les organisations partenaires d'Helvetas ont assuré le transfert de connaissances et la production grâce à des appels téléphoniques personnels, des chats WhatsApp, des films, des formations sur Zoom et des informations enregistrées.

# «Je récolte maintenant 30 sacs de riz au lieu de 13.»

Mwamini Musa, rizicultrice, Tanzanie



Plus de 70% de la population tanzanienne vit de l'agriculture. L'une des clés pour réduire la pauvreté est donc un travail des champs plus rémunérateur. Mwamini Musa a appris à mieux cultiver le riz pour en récolter davantage et à éviter les pertes d'après récolte. Elle a transmis son nouveau savoir-faire à d'autres rizicultrices et acheté de nouveaux champs avec ses revenus supplémentaires. Les femmes produisent désormais aussi du riz étuvé, plus riche en vitamines et en nutriments, et peuvent ainsi accéder à de nouveaux marchés.

Helvetas contribue aux objectifs suivants de l'Agenda 2030:

- 1 Pas de pauvreté
- 2 Faim «zéro»
- 6 Eau propre et assainissement
- 9 Industrie, innovation et infrastructure
- 12 Consommation et production responsables
- 13 Mesures relatives à la lutte contre les changements climatiques
- 17 Partenariats pour la réalisation des objectifs

**557'081**

personnes ont accès à de l'eau potable depuis 2020 grâce à Helvetas.

**268'082**  
en Afrique

**182'706**  
en Amérique latine

**106'293**  
en Asie

Subin Tamang, écolier, Népal



### Des latrines pour plus d'intimité

Au Guatemala, 15'556 femmes, hommes et enfants de 32 communes ont, en six mois seulement, amélioré de manière significative leurs conditions sanitaires en construisant notamment leurs propres latrines, pour ne plus avoir à faire leurs besoins en plein air. L'engagement de ces villages est officiellement reconnu par un certificat d'État.



### Des chemins plus courts

Chaque année, 10 à 15 ponts suspendus reliant des zones rurales isolées aux voies de circulation sont inaugurés en Éthiopie. Dans le cadre d'un échange Sud-Sud, des techniciens éthiopiens ont appris le métier auprès d'ingénieurs des ponts venus du Népal, où Helvetas, la DDC, le gouvernement népalais et de nombreux autres donateurs ont permis la construction de 8600 ponts suspendus. Le gouvernement régional d'Amhara en Éthiopie s'est maintenant engagé à couvrir 80% des coûts de construction de ces ponts suspendus – un service important pour les personnes les plus pauvres.

## «Nous avons vu que les villes pouvaient s'adapter»

Le coronavirus a exacerbé les inégalités dans les villes en matière d'accès à l'eau et aux installations sanitaires, d'élimination des déchets et de sécurité alimentaire.

### Quels sont les défis que les villes doivent relever dans le cadre de la pandémie?

La pandémie a exacerbé la pauvreté dans les villes, notamment dans des pays comme la Bolivie, où le secteur informel est important. Les petits entrepreneurs, les agriculteurs urbains, les employés de maison et les éboueurs, hommes ou femmes, ont perdu leurs revenus. Les villes doivent donc trouver diverses réponses à la pandémie pour préserver la santé et la qualité de vie.

### Quels enseignements Helvetas a-t-elle tirés de cette situation de crise?

Nous avons vu que les villes pouvaient s'adapter. Des solutions innovantes basées sur des outils numériques ont permis d'ouvrir de nouveaux canaux de communication et de favoriser la reprise économique. Comme la distribution de légumes produits par des agriculteurs urbains pour améliorer la sécurité alimentaire en ville.



Beatriz Lizarazu est spécialiste en planification urbaine et aménagement du territoire chez Helvetas Bolivie et coordinatrice du projet Ciudades resilientes-CoREUrban.

### Comment Helvetas amène-t-elle la population à respecter les mesures de protection?

Nous avons dû provoquer un changement de mentalité chez les autorités et dans la population. Pour y parvenir, nous avons besoin de décideurs et décideuses qui parlent d'une même voix. Et nous avons dû veiller à ce que les personnes qui n'avaient pas accès à l'eau jusqu'à présent l'obtiennent.

Plus d'informations sur notre secteur de travail Eau, alimentation et climat: [helvetas.org/droits-fondamentaux](https://helvetas.org/droits-fondamentaux)

### LES OBSTACLES SURMONTÉS PAR HELVETAS EN 2020

Pour Helvetas, la durabilité est une préoccupation centrale dans ses projets. Dans le secteur de l'eau, cela signifie introduire des redevances pour financer l'entretien et les réparations nécessaires. En raison de la pandémie et des mesures d'hygiène qu'elle implique, de nombreux gouvernements ont renoncé à faire payer l'eau, une démarche très populaire. Il s'agit maintenant de savoir comment les prestataires de services chargés des systèmes hydrauliques vont pouvoir continuer de travailler. Plus important encore: comment réintroduire les redevances, alors que la population s'est habituée à la gratuité de l'eau?

# RÉUSSITE AUX EXAMENS ET INFORMATIONS PROFESSIONNELLES

Les donatrices et donateurs et les partenaires d'Helvetas soutiennent l'éducation de base pour les enfants et pour les adultes qui n'ont pas pu aller à l'école, et permettent aux jeunes défavorisés d'acquérir des compétences professionnelles. En collaboration avec des entreprises locales, Helvetas promeut le secteur privé et les chaînes de valeur. Sur ces fondements, les personnes concernées peuvent se construire une existence autonome.

98%

Une enquête menée auprès de 471 anciens participants et participantes à des projets de formation professionnelle au Myanmar a révélé que 85% d'entre eux avaient trouvé du travail comme indépendants ou salariés. Leur salaire mensuel est supérieur au salaire minimal national. Au Bénin, 768 des 782 jeunes entrepreneurs et entrepreneures nouvellement formés ont réussi à s'intégrer dans la vie active avec leur petite société ou leur entreprise agricole. C'est un taux de réussite de 98%!

«Chaque heure qu'un jeune homme ou une jeune femme passe à exercer une profession qui n'est pas la bonne est aussi une perte pour l'économie»

Joniada Hito est à la tête du premier centre d'information professionnelle (CIP) d'Albanie, qui a ouvert ses portes en 2020. Il résulte d'un échange direct et personnel entre les responsables d'un projet d'orientation professionnelle en Albanie et la responsable du CIP au Tessin, échange initié par Helvetas dans le cadre d'un projet de formation professionnelle de longue date de la DDC.



## Une prime pour la forêt tropicale

Dans le cadre d'un projet visant à protéger la forêt tropicale à la biodiversité unique dans le nord de Madagascar, Helvetas aide les agriculteurs et producteurs de vanille à percevoir un revenu, afin qu'ils ne défrichent pas la forêt pour de l'argent. Depuis 2020, les acheteurs de vanille leur garantissent par contrat l'achat de toute leur récolte. En outre, les acheteurs de vanille paient une prime environnementale pour garantir la protection de la forêt tropicale. Une première.

Plus d'informations sur notre secteur de travail Compétences, emplois et revenus: [helvetas.org/nouvelles-perspectives](https://helvetas.org/nouvelles-perspectives)

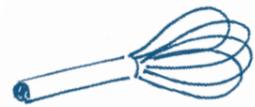
Helvetas contribue aux objectifs suivants de l'Agenda 2030:



«Je dois réussir mon examen final, car je veux être enseignante quand je serai grande.»

Moufira Bio Idrissou, écolière, Bénin

Au Bénin, des enfants comme Moufira Bio Idrissou qui ont dû quitter l'école primaire trop tôt, bénéficient d'une seconde chance dans le cadre d'un projet de la DDC réalisé conjointement par Helvetas et Solidar Suisse. 9000 enfants, dont environ 6000 filles, ont pu rattraper les années de scolarité manquées. Les cours sont d'abord dispensés dans la langue locale et seulement ensuite en français, ce qui rassure les parents. En outre, le nombre de filles mariées très jeunes et de grossesses précoces a diminué. Entre-temps, Moufira a réussi ses examens et fréquente désormais l'école secondaire.



## Rayonnement national

Le **Bangladesh** intègre dans son système national de formation professionnelle les programmes et modules de formation sur la transformation des aliments tirés d'un projet de formation professionnelle d'Helvetas. Tous les établissements de formation professionnelle du pays bénéficieront ainsi du savoir-faire acquis durant trois ans. 21'000 jeunes ont été formés dans le cadre du projet Shamerto. 73% ont réussi à se mettre à leur compte ou ont trouvé un emploi.

## «Les femmes profitent de l'apprentissage numérique»

Dans beaucoup de pays, la formation professionnelle n'est pas bien vue et considérée comme un choix par défaut, alors que les opportunités professionnelles sont souvent meilleures que pour les universitaires. Les femmes sont en plus confrontées à d'autres obstacles.

### Dans certains pays, suivre une formation professionnelle est difficile pour les femmes. Pourquoi?

Les femmes sont confrontées à des obstacles socioculturels comme le manque d'acceptation dans les professions dominées par les hommes et l'absence d'un environnement d'apprentissage sûr ou de formatrices. Or, notre expérience montre que ce n'est pas tant la formation des femmes qui pose problème, mais leur entrée et leur maintien sur le marché du travail: elles ont moins confiance en elles, ne sont pas soutenues par leur famille ou sont très occupées par les travaux ménagers.

### La numérisation leur donne-t-elle de nouvelles options?

L'apprentissage numérique a explosé durant la crise du Covid-19. Oui, les femmes en profitent. L'apprentissage numérique n'étant pas lié à un lieu ou un horaire précis, elles peuvent mener de front leur formation et leurs tâches. Il leur permet également d'acquérir des compétences dites «du XXIe siècle», qui gagnent en importance sur le marché du travail et leur donnent accès à des emplois mieux rémunérés.

### Quels sont les défis de la numérisation?

Dans de nombreux pays, l'accès aux appareils numériques et aux connexions Internet reste un défi, notamment pour les femmes: il y a un fossé numérique entre hommes et femmes. Nous utilisons donc des solutions qui fonctionnent aussi hors ligne. Et un volet pratique est toujours



## Une chance pour toutes et tous

Au **Bhoutan**, la partie théorique d'un cours dispensé aux aspirants menuisiers et maçons dans le cadre d'un projet est numérisée, enregistrée sur vidéo, mise à disposition en ligne et diffusée sur les réseaux sociaux. On évite ainsi de délaisser les jeunes hommes et femmes des régions isolées et on favorise l'apprentissage tout au long de la vie.

nécessaire. Si beaucoup de choses peuvent être simulées grâce aux nouvelles technologies comme la «réalité virtuelle» ou illustrées par des vidéos et des animations, les apprenties et apprentis doivent acquérir de l'expérience pratique sur le lieu de travail. L'aspect social joue aussi un rôle important, car la formation façonne également la personnalité des jeunes et améliore leurs compétences de vie. Helvetas utilise donc une approche mixte combinant apprentissage numérique et pratique.



Sabrina Würmli est conseillère en formation professionnelle chez Helvetas.

26'562

jeunes femmes et jeunes hommes ont appris un métier en 2020, dans le cadre d'une formation pratique courte ou d'un cursus plus long.



17'121  
hommes

9441  
femmes

Elifuraha Yacobo (à g.) et Pasaka Fimbo, apiculteurs en formation, Tanzanie

Notre résultat 2018–2020:

**183'943**  
personnes ont terminé avec succès la scolarité de base ou un cours d'alphabétisation.



Résultat:  
**183'943**  
Objectif:  
**150'000**

## LES OBSTACLES SURMONTÉS PAR HELVETAS EN 2020

À cause du coronavirus, beaucoup d'écoles et de centres de formation ont fermé en 2020. Les équipes locales et de projet d'Helvetas ont souvent trouvé des alternatives et des nouvelles voies: offres numériques, cours en petits groupes ou enseignement décentralisé directement dans les villages. Lorsque la violence menace la sécurité des personnes et du personnel, comme en Afrique de l'Ouest, la situation devient encore plus compliquée. Selon l'Unicef, plus de huit millions d'enfants (55%) au Burkina Faso, au Mali et au Niger ne peuvent pas aller à l'école à cause des attentats terroristes. Ailleurs, les normes sociales ou les longs et dangereux trajets jusqu'à l'école empêchent les filles d'étudier. Les offres numériques constituent dès lors une opportunité, car il n'y a pas de contrainte d'horaire ou de lieu.

# PLANS DE VIE ET QUOTA DE FEMMES

Avec le soutien de nombreux bailleurs de fonds et donateurs, Helvetas et ses organisations partenaires préviennent la radicalisation et les conflits. Elles renforcent les autorités et les gouvernements locaux pour les aider à améliorer leurs services. En outre, elles informent les hommes et les femmes de leurs droits et devoirs pour leur permettre de participer aux processus décisionnels politiques.

## Nouvelle société civile

Helvetas **Bhoutan** soutient financièrement des organisations de la société civile avec des fonds de l'UE, notamment afin de renforcer les femmes et la participation politique, de promouvoir des entreprises sociales et d'aider les personnes les plus vulnérables. Des organisations contre la violence domestique, des initiatives de transparence contre la corruption, des formations en artisanat et bien d'autres choses ont été créées. Helvetas accompagne le gouvernement du Bhoutan depuis des années dans le but de promouvoir la gouvernance locale et le développement socioéconomique.

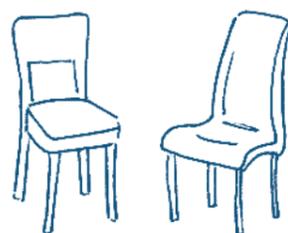


## Des voies vers un avenir meilleur

En Afrique de l'Ouest et du Nord, environ cinq millions d'enfants et de jeunes se déplacent le long des différentes routes migratoires. En 2020, la DDC a confié à Helvetas, Terre des hommes et GIZ International le mandat de leur donner la possibilité de poursuivre leur scolarité ou de suivre une formation professionnelle là où ils se trouvent. Il s'agit de les protéger, mais aussi de leur ouvrir de nouvelles perspectives pour leur permettre de réaliser leurs plans de vie. Dans sa première phase, ce projet transnational est en cours au **Maroc**, en **Tunisie**, au **Mali**, au **Niger** et en **Guinée**.

## Empêcher la radicalisation

Au **Kirghizistan**, Helvetas travaille sur un projet innovant visant à prévenir la radicalisation des jeunes et à promouvoir le dialogue intergénérationnel. Le ministère de l'Éducation a intégré cette approche dans son programme scolaire national. Des ateliers axés sur l'expérience et des travaux de groupe interactifs sont ainsi introduits dans les écoles publiques et religieuses. Ils aident les jeunes à participer à la vie de la communauté et à développer leur résistance face à la violence et à la rhétorique extrémiste.



**11'383** personnes ont suivi des cours de gestion des conflits et de promotion de la paix en 2020.

Helvetas contribue aux objectifs suivants de l'Agenda 2030:

- 5** Égalité entre les sexes
- 10** Inégalités réduites
- 11** Villes et communautés durables
- 16** Paix, justice et institutions efficaces



« Si j'avais appris plus tôt à résister en tant que femme, ma vie aurait été différente. »

Angelina Méndez y Méndez, vice-présidente de l'organisation communale des femmes, Guatemala

Au Guatemala, les femmes indigènes ont moins accès à l'eau, à la nourriture, à l'éducation et aux opportunités de revenus que la population non indigène et les hommes. Avec le soutien d'Helvetas, des femmes comme Angelina Méndez assument des rôles de direction dans la politique villageoise. Objectif: un quota de 30% de femmes.

## « Les titres fonciers offrent une sécurité d'investissement »

Les terres et les forêts des régions du Vietnam habitées principalement par des minorités ethniques sont soumises à une pression croissante.

### Pourquoi Helvetas défend-elle les droits fonciers des minorités ethniques au Vietnam ?

Celles-ci vivent du produit de la terre. Or, il leur est souvent impossible de faire valoir leurs droits. Exemple: après une relocalisation en raison d'un projet de barrage, les communautés ont du mal à poser les bases d'une nouvelle vie. En outre, les femmes sont fortement désavantagées en matière de droits d'utilisation des terres, bien que nos lois garantissent l'égalité des droits pour toutes les personnes.

### Qu'apportent concrètement les titres fonciers ?

Avec des titres fonciers, les personnes peuvent investir en toute sécurité dans l'avenir et améliorer leur vie. Et elles sont protégées en cas de litige foncier.

### Quelles sont les difficultés ?

Les minorités ethniques n'ont souvent qu'un accès restreint aux informations requises et il leur est difficile d'attirer l'attention sur la problématique du droit foncier. Des contraintes et le manque d'expérience font que la société civile a du mal à exercer un lobbying efficace. Avec notre organisation partenaire Land Alliance (LANDA), nous soutenons ces

minorités, afin qu'elles puissent revendiquer leurs droits sur les ressources terrestres et forestières.

Helvetas Vietnam et son organisation partenaire locale CRED ont été désignées « Partner of the Year » par le ministère australien des Affaires étrangères (DFAT).



Tuan Dam est chargé du projet Secure Land Rights for All au Vietnam.

Plus d'informations sur notre secteur de travail Voix, inclusion et cohésion: [helvetas.org/bonne-gouvernance](https://helvetas.org/bonne-gouvernance)

# COMBINAISONS DE PROTECTION ET MÉCANISME À PÉDALE

Lors de catastrophes ou de crises, Helvetas fournit une aide humanitaire rapide et efficace grâce aux généreux dons de particuliers, de fondations, de cantons, de communes et d'entreprises, ainsi qu'aux contributions de la Chaîne du Bonheur, du HCR, de l'UNICEF, de l'OIM et de la DDC. Elle allège ainsi la détresse aiguë des personnes touchées et les aide à reprendre rapidement une vie normale.



## Une jeunesse engagée

Au Bénin, de jeunes spécialistes de la branche nationale du Parlement mondial de la jeunesse pour l'eau ont été chargés par Helvetas d'élaborer des dispositifs pratiques de lavage des mains à partir des fameux jerricans jaunes. Ils en ont produit plus de 500. Les instructions sont fournies aux jeunes, afin qu'ils puissent s'impliquer professionnellement dans la production. Des ménages pauvres ont reçu gratuitement un bidon pour se laver les mains.

## Aide aux déplacés internes

En 2020, Helvetas a notamment fourni de l'aide humanitaire au Burkina Faso et au Mozambique, où des centaines de milliers de personnes ont déjà dû quitter leurs foyers suite à l'attaque de leurs villages par des groupes extrémistes. Les personnes déplacées internes et leurs communautés d'accueil reçoivent un meilleur accès à l'eau potable et à l'assainissement de base. Helvetas favorise ainsi la cohésion sociale sur place pour éviter des conflits, et permet aux déplacés de prendre un nouveau départ.



## Bons alimentaires pour les plus pauvres

Au Népal, un système transparent de bons alimentaires a fait école pendant le confinement dû au coronavirus. Il a été développé par les communes responsables, avec le soutien du programme népalais de développement des services agricoles, qui est financé par la DDC et accompagné par Helvetas. Les bons sont destinés aux personnes les plus pauvres. Le système ingénieux, comportant des options de collecte ou des livraisons directes, évite les attroupements et renforce les petites entreprises et producteurs locaux.

Helvetas contribue aux objectifs suivants de l'Agenda 2030:



Plus d'informations sur l'aide humanitaire: [helvetas.org/reponse-humanitaire](https://helvetas.org/reponse-humanitaire)



« J'informe les autres Rohingyas sur cette maladie. Pour sauver des vies. »

Mohammed Said, bénévole au camp Rohingya, Bangladesh

Depuis le début de la pandémie, personne de l'extérieur n'est autorisé à entrer dans le camp rohingya au Bangladesh. Grâce à 500 bénévoles rohingyas comme Mohammed Said, lui-même réfugié, Helvetas a pu poursuivre son action dans le plus grand camp de réfugiés au monde: ils ont informé 220'000 personnes sur le virus et les mesures d'hygiène à prendre et distribué 160'000 kits d'hygiène. Pour les enfants, ils ont organisé un concours de dessin, afin de les sensibiliser eux aussi aux mesures de protection.

## «Les personnes touchées savent mieux que quiconque ce dont elles ont besoin»

Dans le cadre de la réponse humanitaire à la pandémie, toutes les actions d'Helvetas avaient une composante de sensibilisation, portant notamment sur les pratiques d'hygiène. Le soutien économique était lui aussi très important.

### Quel type d'aide a été le plus efficace l'année passée, pendant la crise du coronavirus?

Nous savons que les personnes ont changé leur comportement, mais quant à savoir l'impact que cela a eu sur la propagation du virus, c'est une question difficile. Du côté économique ou de la gouvernance, nous avons observé un impact mesurable. Deux exemples: comme les migrants économiques du Myanmar n'ont pas pu retourner en Thaïlande, Helvetas a organisé une distribution de fonds pendant trois mois afin qu'ils puissent trouver une alternative. En Albanie, les restrictions de mouvement ont empêché les élus locaux de se rendre aux réunions. Avec la mise en place de systèmes de téléconférence, nous avons assuré la continuité du processus démocratique.

### Comment renforcer les personnes les plus touchées par la crise – ou même par plusieurs crises?

Elles savent mieux que quiconque ce dont elles ont besoin. Les projets doivent donc être développés avec les communautés et les autorités locales. Il s'agit pour nous d'être un catalyseur et de promouvoir le savoir. Un point est la dignité: les personnes qui reçoivent de l'aide ne veulent pas l'aumône. Elles veulent faire leur part, par exemple en participant activement au travail.

### Où est-ce qu'Helvetas aurait pu faire mieux?

Cette question est à la base d'une grande évaluation interne. Spécifiquement, je pense aux petites et moyennes entreprises. J'ai été interpellé par la précision avec laquelle certains collègues ont rapidement anticipé les difficultés et ont proposé des solutions comme la prise en charge des coûts additionnels de stockage. Il est important d'avoir une grande connaissance des systèmes de production et de distribution pour pallier les difficultés financières qui risquent de provoquer des faillites en cascade. Nous aurions pu mieux utiliser ces connaissances à travers le monde pour aider encore plus les petites entreprises.



Bruno Husquinet est responsable de l'équipe humanitaire chez Helvetas.



## La détresse due au Covid en chiffres

Helvetas a interrogé, avec des partenaires d'Alliance2015, plus de **16'000 personnes dans 25 pays** pour connaître l'impact de la pandémie sur leur vie. Les résultats sont choquants. Près de la moitié des personnes interrogées mangent moins et moins bien depuis le début de la pandémie. Trois quarts des personnes ont moins d'argent à disposition, et l'accès à l'éducation s'est détérioré pour deux enfants sur trois. Les difficultés croissantes alimentent également les conflits au sein des communautés et des familles. Les personnes âgées ou avec un handicap, les mères célibataires, les femmes et les enfants sont les plus touchés. La plupart sont toutefois conscients de la dangerosité du virus et de l'importance des mesures de protection. Les résultats nous permettent de mieux cibler notre soutien.

[helvetas.org/etudecorona](https://helvetas.org/etudecorona)

## À la recherche des nomades

Les groupes non sédentaires ont souvent appris l'existence de la pandémie avec un certain retard. Au **Niger**, l'équipe d'Helvetas a rendu visite à des nomades pour les informer sur la maladie, ses dangers et les mesures de protection. Ils ne sont pas faciles à localiser pendant la saison migratoire. Mais l'engagement de longue date d'Helvetas dans le pays sur mandat de la DDC et l'expérience dans la construction d'abreuvoirs pour leurs troupeaux ont permis de les trouver et d'établir rapidement une relation de confiance. Tout le monde a participé à ce travail de sensibilisation, même les chauffeurs d'Helvetas ont expliqué le Covid-19 aux familles nomades de passage.

**2,5 millions** de personnes environ ont reçu d'Helvetas des informations, du matériel, du savon et de l'eau pour se protéger du coronavirus en 2020.

**1'155'000** en Asie

**710'000** en Afrique

**635'000** en Amérique latine

© Helvetas Bolivien



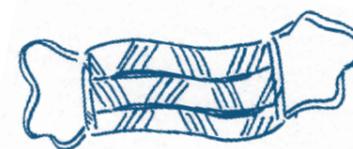
Station de lavage des mains fonctionnant grâce à une pédale actionnée avec le pied, Bolivie

## Des ingénieurs créatifs

À la recherche de solutions innovantes pour se laver les mains, Helvetas au **Népal** a eu l'idée de stations de lavage des mains fonctionnant grâce à une pédale actionnée avec le pied. Un ingénieur local a mis en œuvre les plans dans son atelier et a été littéralement submergé par la demande. Aujourd'hui, il reçoit des commandes du gouvernement, de l'Unicef et d'autres organisations internationales. Le succès est partagé: ces dispositifs sont maintenant aussi fabriqués à l'identique en **Bolivie** (photo ci-dessus).

### LES OBSTACLES SURMONTÉS PAR HELVETAS EN 2020

Invasions de criquets et cyclones, conflits violents poussant les personnes à fuir, inondations, terrorisme, sécheresses, famines, changement climatique, pandémie: 2020 a été une année de crises multiples. Dans de nombreux pays partenaires, Helvetas a dû répondre à des situations d'urgence absolue. L'objectif était, et reste, de permettre un retour aussi rapide que possible à une certaine normalité pour ne pas détruire les perspectives d'avenir.



## Savoir coudre est utile

Au **Mozambique**, des couturières participant à un projet de formation professionnelle d'Helvetas ont cousu 25'000 masques pour les écoliers et les personnes n'ayant pas les moyens d'en acheter. Au **Pakistan**, les diplômées et diplômés d'une telle formation, financée par la DDC, ont cousu des combinaisons de protection pour les médecins et le personnel infirmier.

# POLITIQUE ET BONHEUR EN LIGNE

Helvetas informe de différentes manières sur le sort des populations dans les pays en développement. Cela inclut notamment une exposition sur le bonheur, l'échange avec des étudiantes et étudiants et des débats sur la politique de développement.

## Happy hours virtuelles

Un vernissage reporté, des musées fermés, moins d'événements physiques et d'entrées: l'exposition «Global Happiness – de quoi avons-nous besoin pour être heureux?» a connu une année pleine de défis. En cette période de Covid, de nombreuses personnes se sont toutefois montrées très intéressées par les facettes du bonheur global. Pour répondre à cet intérêt, l'équipe de l'exposition n'a pas hésité à organiser des événements virtuels et des diffusions en direct avec des invités intéressants sur des sujets liés au bonheur. Une idée qui a été bien accueillie par le public et qu'Helvetas continuera de mettre en pratique.



Global Happiness, une exposition itinérante qui traite du bonheur global.

## «Une société civile active renforce la démocratie directe»

Notre engagement en faveur de l'initiative pour des multinationales responsables a été salué, mais a aussi suscité des oppositions.

### Pourquoi Helvetas a-t-elle soutenu les objectifs de cette initiative?

Helvetas s'exprime en Suisse lorsque les intérêts des populations des pays en développement sont touchés. La vie de ces populations est de plus en plus influencée par des décisions prises à l'étranger, y compris en Suisse. Par exemple, lorsqu'une grande entreprise suisse extrait de l'or en Afrique occidentale ou que l'armée suisse commande de nouveaux uniformes en Asie du Sud. À travers l'initiative pour des multinationales responsables, nous avons abordé ces relations de cause à effet et exigé que ces entreprises assument la responsabilité de leurs actions à l'étranger.

### Pourquoi Helvetas s'engage-t-elle en politique?

Depuis la fondation d'Helvetas, ses statuts stipulent que nous participons à la formation de l'opinion sur les questions de politique de développement et au processus de décision en la matière. Travailler sur le terrain et s'impliquer dans la politique de développement en Suisse n'est pas incompatible. Il existe au contraire une complémen-

tarité, car les objectifs sont les mêmes: aider les personnes en situation de pauvreté à faire valoir leurs droits et à vivre dans la dignité.

### Des interventions parlementaires veulent à présent restreindre le travail politique des ONG.

Cela est non seulement regrettable, mais aussi peu clairvoyant. Le travail de sensibilisation à la politique de développement fourni par les ONG contribue à la libre formation de l'opinion et donc au débat démocratique en Suisse. Une société civile suisse active est une force politique d'équilibre aux côtés de l'État et de l'économie, et renforce donc la démocratie directe.



Bernd Steimann est coordinateur de politique de développement chez Helvetas.

Helvetas finance ses activités en matière de politique de développement exclusivement par les cotisations de ses membres.

# MIGRATION ET APPRENTISSAGE

Helvetas utilise diverses méthodes pour évaluer partout, de manière cohérente et régulière, la réussite et l'impact de ses projets. Objectif: permettre à d'autres d'accéder aux approches efficaces, rendre les projets encore plus performants et vaincre la pauvreté par l'innovation.

## Un succès à plusieurs niveaux

Durant des années, Helvetas a renforcé des organisations de la société civile au Myanmar, notamment via des programmes de formation en recherche de fonds. Avec notre partenaire sur place, le Local Resource Centre, nous avons ainsi formé plus de 1000 représentants et représentantes de la société civile. Ceux-ci ont alors pu renforcer leur accès aux moyens de financement et leurs réseaux et, ainsi, mieux défendre les intérêts des

citoyennes et citoyens, comme l'a montré une évaluation indépendante demandée par l'UE en tant que bailleur de fonds. En soutenant à la fois les individus, les organisations et les réseaux, l'impact du projet, qui a également été mené dans d'autres pays, a été amplifié et les résultats attendus ont été dépassés, comme le note l'étude.

Plus d'informations sur le projet de l'UE: [tinyurl.com/k9hjnun5](https://tinyurl.com/k9hjnun5)



Des participants et participantes au projet documentent les expériences de changement.

## «Nous établissons une relation de confiance avec les personnes migrantes»

Le projet «Safer Migration» (SaMi) au Népal soutient les personnes tout au long de leur parcours migratoire. Maintenir le contact à des fins de suivi est un défi.

### Comment restez-vous en contact avec les personnes migrantes?

Nous les rencontrons personnellement au centre de conseil sur la migration et obtenons d'elles des informations sur leurs projets, leurs origines et leurs motivations. Ensuite, nous essayons de savoir par téléphone si elles sont parties et quel est leur statut dans le pays de destination. Nous sommes aussi en contact avec des membres de leurs familles, qui suivent des cours sur la manière de gérer l'argent

qui leur est envoyé ou reçoivent une aide psychosociale.

### Quels sont les défis?

Les migrants travaillent beaucoup et ont un accès limité au téléphone et à Internet. Ils ont besoin de se sentir en sécurité avant de parler de leurs difficultés. Ceux qui restent à la maison, des femmes d'ordinaire, ne sont souvent pas pleinement informés de la situation de leurs maris, fils ou frères.

### Comment établir la confiance?

Par des contacts réguliers et en protégeant leur vie privée. Un accompagnement complet est également nécessaire – allant de l'aide avant le départ et durant

la migration, par exemple pour les contrats ou la fourniture d'une assistance juridique en cas de problème, à l'accompagnement de la famille à la maison. Rencontrer les migrants en personne permet d'établir une relation de confiance, ce qui est crucial.

SaMi est un projet de la DDC mis en œuvre par le gouvernement népalais et soutenu techniquement par Helvetas.



Pratibha Gyawali est chargée du monitoring du projet SaMi pour Helvetas au Népal.

# QUI VA METTRE AU DÉFI LE PATRIARCAT?

Qu'il s'agisse de projets liés à l'eau et à l'hygiène, d'éducation de base ou de formation professionnelle, Helvetas veille toujours à ce que les femmes et les groupes de personnes défavorisées soient renforcés et encouragés à exprimer leurs demandes. Résultat: les femmes prennent la parole et les commandes, et, avec les hommes, brisent les hiérarchies dépassées, comme le montre la conseillère municipale Saveedra Ordoñez (photo), de San Pedro de Buenavista, en Bolivie. © Simon Opladen

# SOUTIEN ET FLEXIBILITÉ

Grâce aux dons exceptionnellement élevés de la population suisse en raison du Covid-19, les recettes d'Helvetas ont nettement progressé en 2020, affichant 142,9 millions de francs. Les dépenses totales se sont élevées à 137,1 millions. Certains projets ayant pris du retard, 2,9 millions de francs de dons affectés à des fins spécifiques ont été transférés dans les fonds concernés.

Le résultat financier de 0,7 million de francs a lui aussi contribué au bon résultat annuel de 3,6 millions.

## Gestion des finances en temps de pandémie

Début 2020, alors que le monde s'était quasiment immobilisé à cause du coronavirus, Helvetas s'est vue confrontée à la question de savoir si la planification financière pour l'exercice 2020 était encore réaliste. La direction, en collaboration avec l'équipe des finances et le comité central, a suivi méticuleusement la mise en œuvre des projets ainsi que l'évolution des coûts et des dons, et a révisé la planification à quatre reprises en cours d'année. Nos partenaires pour le financement et la mise en œuvre se sont montrés très flexibles, et, avec nos collaboratrices et collaborateurs, nous avons élaboré des solutions pour poursuivre ou adapter les projets dans cette situation exceptionnelle. En automne, nous avons été très soulagés de constater que 2020 ne serait pas une «annus horribilis» pour Helvetas sur le plan financier.

## Révision

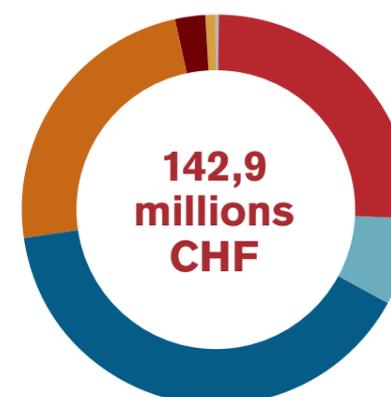
Les réviseurs de KPMG SA ont vérifié et approuvé la comptabilité et les comptes annuels le 7 mai 2021. Leur rapport de révision et le rapport financier 2020 d'Helvetas peuvent être consultés auprès du siège d'Helvetas, Weinbergstrasse 22a, 8001 Zurich, ou téléchargés sur [helvetas.org/rapportfinancier](http://helvetas.org/rapportfinancier)

Les comptes annuels sont présentés en milliers de francs suisses (KCHF). De ce fait, il peut y avoir des différences d'arrondi entre les montants individuels et les totaux.

## BILAN

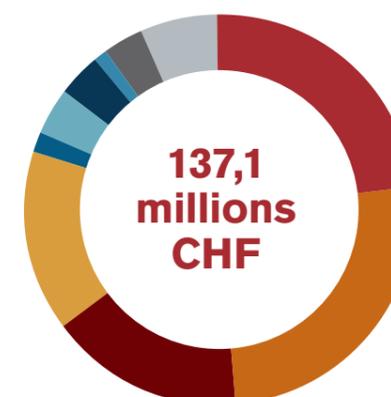
ACTIFS	31.12.2020 en KCHF	31.12.2019 en KCHF
Liquidités	38'541	36'625
Titres	18'518	17'263
Créances	4'978	2'923
Stocks de marchandises	0	525
Fortune nette dans les pays de projets	16'368	14'236
Comptes de régularisation des actifs	10'707	11'725
<b>Actifs mobilisés</b>	<b>89'112</b>	<b>83'297</b>
Actifs financiers	46	61
Immobilisations corporelles	665	782
Immobilisations incorporelles	712	729
<b>Actifs immobilisés</b>	<b>1'423</b>	<b>1'572</b>
<b>Actifs</b>	<b>90'535</b>	<b>84'870</b>
<b>PASSIFS</b>		
Engagements	3'600	4'495
Comptes de régularisation des passifs	52'297	51'890
Provisions courantes	0	315
<b>Capitaux de tiers à court terme</b>	<b>55'897</b>	<b>56'700</b>
Provisions non courantes	240	268
<b>Capitaux de tiers à long terme</b>	<b>240</b>	<b>268</b>
<b>Capitaux de tiers</b>	<b>56'137</b>	<b>56'968</b>
<b>Fonds avec affectation liée</b>	<b>5'940</b>	<b>3'049</b>
<b>Capitaux de tiers et capitaux de fonds</b>	<b>62'076</b>	<b>60'017</b>
Capital libre	13'341	10'734
Capital lié	15'118	14'118
<b>Capital de l'organisation</b>	<b>28'459</b>	<b>24'852</b>
<b>Passifs</b>	<b>90'535</b>	<b>84'870</b>

## RECETTES



- Produit de l'acquisition de fonds 25,7%
- Contributions de la DDC aux programmes 7,2%
- Mandats de la DDC 39,6%
- Mandats d'autres organisations 23,9%
- Recettes services de conseils 2,5%
- Recettes du commerce équitable 0,8%
- Autres revenus d'exploitation 0,3%

## DÉPENSES



- Afrique 23,6%
- Asie 25,3%
- Amérique latine/Caraïbes 16,1%
- Europe de l'Est, Caucase et Asie centrale 15%
- Coordination et encadrement des programmes 1,7%
- Services de conseils 3,9%
- Projets en Suisse 3,6%
- Commerce équitable 1,1%
- Secrétariat général 3,5%
- Recherche de fonds 6,2%

## COMPTE D'EXPLOITATION

RECETTES	2020 en KCHF	2019 en KCHF
Cotisations des membres	2'250	2'283
Dons	33'338	29'149
Héritages et legs	1'068	269
<b>Produit de l'acquisition de fonds</b>	<b>36'656</b>	<b>31'701</b>
Contribution de la DDC aux programmes	10'330	10'330
Mandats de la DDC	56'567	52'973
Mandats d'autres organisations	34'123	34'200
Recettes services de conseils	3'617	4'779
Recettes du commerce équitable	1'203	3'148
Autres produits d'exploitation	394	477
<b>Recettes des prestations fournies</b>	<b>106'233</b>	<b>105'907</b>
<b>Total produit d'exploitation</b>	<b>142'889</b>	<b>137'608</b>
<b>DÉPENSES</b>		
Afrique	-32'328	-28'480
Asie	-34'685	-42'466
Amérique latine/Caraïbes	-22'017	-16'252
Europe de l'Est et Asie centrale	-20'621	-18'992
Coordination et encadrement des programmes	-2'300	-2'821
<b>Projets internationaux</b>	<b>-111'951</b>	<b>-109'011</b>
<b>Services de conseils</b>	<b>-5'355</b>	<b>-6'472</b>
<b>Projets en Suisse</b>	<b>-4'963</b>	<b>-5'770</b>
<b>Commerce équitable</b>	<b>-1'468</b>	<b>-4'289</b>
Frais du siège	-4'796	-4'910
Frais de collecte de fonds	-8'527	-8'893
<b>Frais administratifs</b>	<b>-13'323</b>	<b>-13'804</b>
<b>Total charges d'exploitation</b>	<b>-137'060</b>	<b>-139'345</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>5'829</b>	<b>-1'737</b>
Résultat financier	688	1'711
Autres résultats	-20	19
<b>Résultat avant variation du capital de fonds</b>	<b>6'497</b>	<b>-7</b>
Variation du capital de fonds	-2'891	-460
<b>Résultat avant attribution au capital de l'organisation</b>	<b>3'606</b>	<b>-467</b>
Allocations/utilisations		
Capital libre	-2'606	467
Fonds social	-1'000	

# INNOVATION ET ENGAGEMENT

Helvetas est une association politiquement et confessionnellement indépendante, soutenue par plus de 100'000 membres, donatrices et donateurs ainsi que des groupes régionaux de bénévoles. Le comité central travaille bénévolement; ses membres soutiennent Helvetas par de généreux dons privés.

## LE COMITÉ CENTRAL

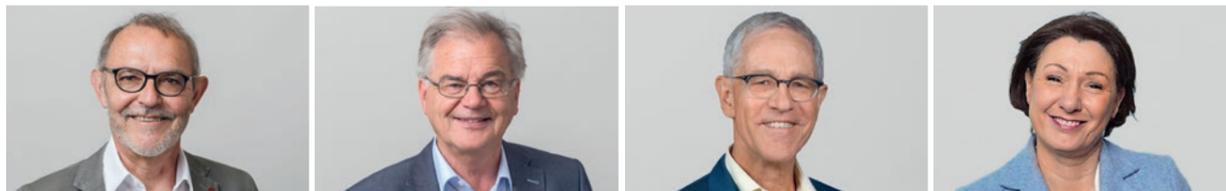


**Therese Frösch**, présidente, Berne, anc. conseillère nationale, présidente des CA de Domicil Bern AG et de SPITEX Bern, depuis 2013

**Peter Niggli**, vice-président, Zurich, journaliste, écrivain, spécialiste du développement depuis 2015

**Jörg Frieden**, Fribourg, Dr oec. publ., économiste du développement, président du CA de la SIFEM, depuis 2018

**Marie Garnier**, Fribourg, anc. conseillère d'État du canton de Fribourg, directrice Prolait, depuis 2015

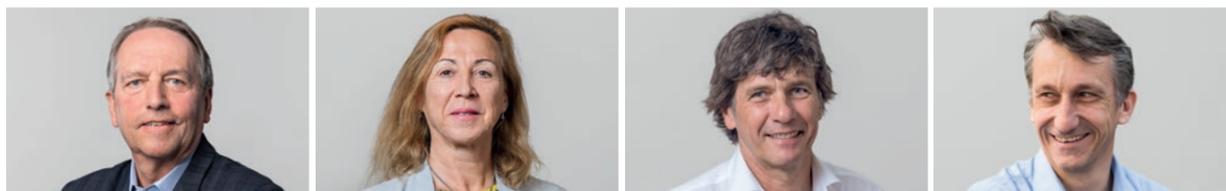


**Angelo Gnädinger**, Genève, lic. jur., anc. directeur général du CICR (2002-10), depuis 2019

**Heinz Hänni**, Berne, Dr rer. pol., président des CA de Domicil Holding AG et des SPU de Berne, depuis 2016

**René Holenstein**, Schaffhouse, Dr phil. I, expert en développement et anc. ambassadeur, depuis 2020

**Romaine Jean**, Genève, consultante, anc. rédactrice en chef des magazines société à la RTS, depuis 2015

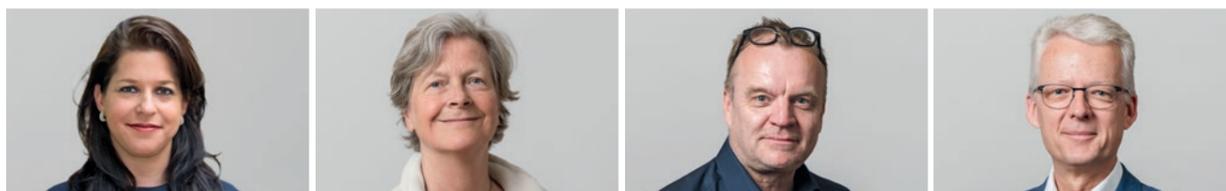


**Jean-Philippe Jutzi**, Verbier VS et Lausanne, conseiller en communication, depuis 2020

**Erna Karrer-Rüedi**, Zurich, Dr sc. nat. ETH, spécialiste de l'environnement, directrice de la Fondation Eos pour l'Entrepreneur, depuis 2019

**André Lüthi**, Berne, expert en tourisme diplômé, président du CA et CEO de Globetrotter Group, depuis 2009

**Peter Messerli**, Berne, Prof. Dr pour le développement durable, Université de Berne, directeur de la Wyss Academy for Nature, depuis 2020



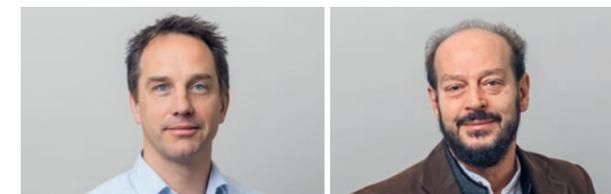
**Dina Pomeranz**, Zurich, professeure assistante d'économie appliquée, Université de Zurich, depuis 2020

**Fenneke Reysoo**, Cully VD, Dr sc. soc., directrice scientifique du Gender Centre IHEID, depuis 2011

**Hansi Voigt**, Zurich, partenaire dasNetz.ch, conseil en gestion, fondateur de Watson, depuis 2019

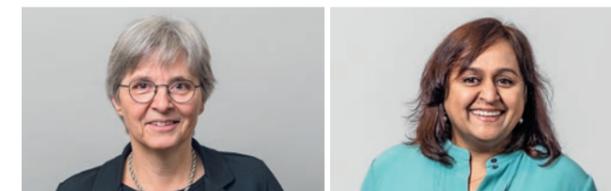
**Ueli Winzenried**, Berne, Betr. oec. HWV, consultant d'entreprise auprès de Burkhalter Avocats à Berne/Zurich, depuis 2019

## LA DIRECTION



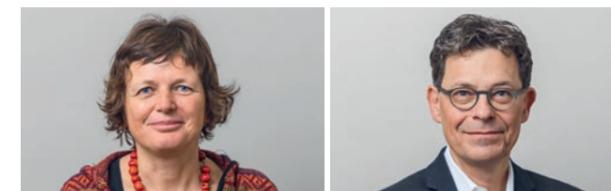
**Melchior Lengsfeld**, directeur\*

**Remo Gesù**, suppléant du directeur/codirection Programmes internationaux\*



**Annette Kolff**, codirection Programmes internationaux\*

**Rupa Mukerji**, codirection Services de conseils\*



**Esther Haldimann**, codirection Services de conseils

**Stefan Stolle**, direction Marketing et communication\*



**Erich Wigger**, direction Finances et services\*

\*Membre formel de la direction

## LE CONSEIL CONSULTATIF



**Sibel Arslan**, Bâle, lic. iur., conseillère nationale

**Marina Carobbio Guscetti**, Lumino TI, Dr med. FMH, conseillère aux États



**Mario Fehr**, Zurich, lic. iur., conseiller d'État du canton de Zurich

**Claudia Friedl**, Saint-Gall, Dr sc. nat. ETH, conseillère nationale



**Lisa Mazzone**, Genève, lic. ès lettres, conseillère aux États

**Tiana Moser**, Zurich, lic. phil. I, conseillère nationale



**Therese Frösch et Peter Niggli** représentent le comité central au conseil consultatif.

Retrait en octobre 2020: Christine Bulliard-Marbach, Fribourg

**Laurent Wehrli**, Glion, lic. ès lettres, conseiller national

## ORGANISATIONS PROCHES

Les organisations, personnes et institutions suivantes sont considérées comme proches:

Alliance2015, La Haye, Pays-Bas • Alliance Sud, Berne • Alliance for Water Stewardship, North Berwick, Écosse • Cao Bang Development Center (Decen), Cao Bang, Vietnam • Center for Rural Economy Development CRED, Hanoi, Vietnam • cinfo, Bienne • Coalition contre les exportations d'armes dans les pays en guerre civile, Zurich • End Water Poverty Coalition, Londres, Royaume-Uni • Fondation de prévoyance d'HELVETAS Swiss Intercooperation, Zurich • Fondation Max Havelaar, Bâle • Forum suisse pour la formation professionnelle et la coopération internationale FoBBIZ, Zurich • HELVETAS Intercooperation gGmbH, Bonn • Helvetas USA Inc., Minneapolis, USA • Knowledge Management for Development KM4DEV, Zurich • KOFF/Swisspeace, Berne • L'Association Intercooperation Madagascar AIM, Antananarivo, Madagascar • Millennium Water Alliance, Washington DC, USA • Plateforme des ONG suisses • Skat Consulting und Skat Foundation, Saint-Gall • Swiss Fair Trade, Bâle • Swiss NGO DRR Platform, Lucerne • Swiss Water Partnership, Zurich • Swiss Water & Sanitation NGO Consortium, Zurich

L'assemblée générale, organe suprême de l'association, se réunit une fois par an. Elle élit les membres du comité central et définit les lignes directrices.

Le comité central, organe de direction suprême, est responsable de la stratégie et approuve le budget annuel.

La direction est chargée de la planification et de la réalisation des programmes, projets et activités au niveau national et international.

Les rapports d'intérêts du comité central et de la direction sont indiqués dans le rapport financier.

# POUR DES PARTENARIATS DURABLES

**En Amérique latine et en Afrique, la Fondation Esperanza soutient des projets liés à l'eau et à l'hygiène ainsi qu'à la formation professionnelle, afin de promouvoir les petites entreprises. Elle est l'un des nombreux partenaires qui permettent aux personnes concernées de vivre en sécurité et dans la dignité. Un chaleureux merci pour cet engagement.**

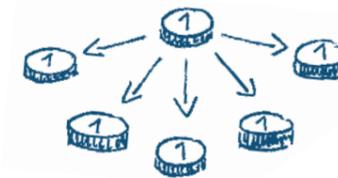
Fritz Buser, fils d'agriculteur issu d'un milieu très modeste et entrepreneur, a notamment fondé la chaîne hôtelière Sunstar. En 2009, il a décidé de vendre sa part majoritaire d'actions et de créer une fondation. Rolf Buser, fils du fondateur, indique qu'il ne serait pas efficace de vouloir réaliser des projets de son propre chef. Esperanza a donc cherché des organisations expérimentées pour nouer des partenariats. «Mon père voulait donner aux personnes pauvres qui n'ont pas eu la chance de naître en Suisse comme lui la possibilité de mener une vie autonome et digne», explique Rolf Buser. Dès le début, Helvetas a été l'une de ces organisations. «Elle est devenue notre principal partenaire au cours des dix dernières années.» Ce partenariat a débuté au Guatemala par un projet portant sur l'eau potable et l'hygiène. «Il reposait sur une étude de fond et avait une vision: devenir un modèle pour tout le pays. Cela m'a convaincu.» Aujourd'hui, on est en passe d'atteindre cet objectif, comme l'affirme Rolf Buser. Au départ, le projet cofinçait des latrines et des systèmes d'eau potable, puis de plus en plus d'institutions publiques et de ministères se sont impliqués pour prendre la responsabilité des infrastructures. «Il est impressionnant de voir combien de communes dans les zones de projet disposent aujourd'hui d'un système d'assainissement complet. Le projet a eu l'effet de levier recherché.» Un succès selon lui notamment dû aux experts locaux, à l'utilisation efficace et efficiente des fonds et aux réseaux d'Helvetas. «Chez Esperanza, nous privilégions les partenariats durables et accordons des sommes conséquentes. En retour, nous exigeons la transparence, la capacité d'apprendre, la continuité et une efficacité durable et mesurable.» La confiance, comme le dit Rolf Buser, est un prérequis fondamental. «Le partenariat avec Helvetas présente toutes ces qualités.»



Rafaela Marroquin de Lorenzo de Verduo d'El Peque, au Guatemala, est heureuse d'avoir de l'eau potable.



**Rolf Buser**, économiste MBA, a travaillé pour la DDC en Bolivie. Il a été l'un des cofondateurs et le premier directeur de Max Havelaar Suisse, président du CA des hôtels Sunstar et préside actuellement la Fondation Esperanza. Celle-ci soutient des projets d'Helvetas au Guatemala, en Bolivie, au Mali, en Tanzanie et en Éthiopie.



**Comment 100 francs deviennent 500 francs**  
L'année dernière, vous avez, en tant que donatrice ou donateur, entreprise, fondation, canton ou commune, permis à 5,45 millions de personnes de lutter contre la faim et la pauvreté et à prendre le chemin d'une vie autodéterminée. Grâce à votre soutien, nous sommes en mesure de solliciter d'autres financements auprès de bailleurs de fonds publics tels que la Chaîne du Bonheur, la DDC ou l'UE. Certains bailleurs de fonds exigent en effet un pourcentage donné d'autofinancement pour soutenir un projet. En règle générale, un don voit alors sa valeur quintuplée – 100 francs deviennent 500 francs.

## NOUS REMERCIONS TOUS LES BAILLEURS DE FONDS, MANDANTS ET PARTENAIRES

### Confédération et cantons

ARE, Office fédéral du développement territorial  
Cantons: Appenzell Rhodes-Extérieures, Argovie, Berne, Lucerne, Schaffhouse, Vaud, Zurich, Tessin  
DDC, Direction du développement et de la coopération  
Département présidentiel du Canton de Bâle-ville  
FEDEVACO, Fédération Vaudoise de Coopération  
FGC, Fédération Genevoise de Coopération  
République et Canton de Genève  
SECO, Secrétariat d'Etat à l'économie

### Villes et communes

Aarau, Baar, Belp, Collina d'Oro, Genève, Illnau-Effretikon, Lausanne, Locarno, Losone TI, Maur ZH, Münsingen, Muralto TI, Rapperswil-Jona SG, Rolle VD, Zollikon, Zurich

### Fondations

Albert Jenny Stiftung  
Alfred Richterich Stiftung  
Bertha Foundation  
Büchi Foundation  
C&A Foundation  
CARITATIS Stiftung  
Chaîne du Bonheur  
CHARISMA Stiftung für nachhaltige Entwicklung  
Credit Suisse Foundation  
Eckenstein-Geigy-Stiftung  
ESPERANZA – kooperative Hilfe gegen Armut  
Ferster-Stiftung  
First Island Trustees Limited  
Fondation Agnès Delachaux  
Fondation Assistance Internationale  
Fondation Cordama  
Fondation Corymbo  
Fondation Johann et Luzia Grässli  
Fondation Lombard Odier  
Fondation Megguy et Charlotte Renard  
Fondation Mercator Suisse  
Fondation Nuovo Fiore in Africa  
Fondation SMARTPEACE  
Fondation Tibetania  
Fonds A. & B. Droux de la Fondation Philanthropia  
GDMA Stiftung  
Gebauer Stiftung  
Gemeinnützige Stiftung Accentus  
Gemeinnützige Stiftung Symphasis  
Giuliani Foundation  
Green Leaves Foundation  
Happel Foundation  
Happel Stiftung  
Hilti Foundation  
IF!International Foundation  
Laguna Foundation

LED, Service liechtensteinois de développement  
Leopold Bachmann Stiftung  
Margaret A. Cargill Philanthropies  
Medicor Foundation  
Renzo und Silvana Rezzonico-Stiftung  
Rosa und Bernhard Merz-Stiftung  
Schwarzdorn Stiftung  
Solaqua Stiftung  
Stiftung Drittes Millennium  
Stiftung Fons Margarita  
Stiftung Sonnenschein  
Stiftung Temperatio  
Stiftung VIVES  
T. & H. Klüber-Stiftung für Frieden und Lebenshilfe  
The Global Alliance for Improved Nutrition  
The McKnight Foundation  
Tsadik Foundation  
UK Online Giving Foundation  
Ursula Zindel-Hilti Foundation  
Volkart Stiftung  
Von Duhn Stiftung  
Werner und Helga Degen Stiftung  
Wilsdorf Mettler Future Foundation

### Entreprises

ADVANTIS Conseils en Assurance SA  
AMB – Azienda Multiservizi Bellinzona  
AutoForm Engineering GmbH  
Avance AG  
Azienda acqua potabile Città di Locarno  
Aziende Industriali di Lugano SA (AIL)  
Bachema AG  
Calora GmbH  
Coop  
Drahtseilbähnli café restaurant bar  
ENEL  
Frei + Krauer SA  
Gebana AG  
Geberit Distribution SA  
Geberit International SA  
Globetrotter Tours SA  
Hartung Bauingenieur GmbH  
Hotel Nest- und Bietschhorn  
KEK-CDC AG  
Lindt & Sprüngli (International) SA  
Loterie Romande  
Montana Capital Partners AG  
PINI Group  
Pratohaus AG  
Reismühle Brunnen/Nutrex  
Ricola SA  
Swan Analytical Instruments SA  
Swiss Climate SA

## NOUS DISONS MERCI

### Ong, organismes et associations

ACTED  
 Action contre la faim  
 Action Contre la Faim, Mission Mali  
 Action de Carême  
 Agridea  
 AHAMES  
 Ayuda en Acción  
 Better Cotton Initiative  
 Care Österreich  
 CARITAS Suisse  
 CESVI – cooperazione e sviluppo  
 charity:water  
 cinfo, Centre d'information, de conseil et de formation pour les professions de la coopération internationale  
 Climate Justice Resilience Fund  
 Concern Worldwide  
 Confédération Nationale des Organisations Paysannes (CNOP), Mali  
 Croix-Rouge suisse  
 CRS, Catholic Relief Services Guatemala  
 Deutsche Welthungerhilfe e.V.  
 Drink&Donate  
 Eawag  
 Eglise évangélique réformée de Belp  
 Eglise évangélique réformée de Küssnacht  
 EPER, Entraide Protestante Suisse  
 EPF Zurich  
 Fondation Conservation International  
 FOSIT – Fédération des ONG de la Suisse italienne  
 Globale Verantwortung: Arbeitsgemeinschaft für Entwicklung und Humanitäre Hilfe  
 HAFL, Haute école des sciences agronomiques, forestières et alimentaires

Handicap International  
 Hivos Humanistisch Instituut voor Ontwikkelingssamenwerking  
 ICCO, Interchurch Organisation for Development  
 Medair  
 Mekong Cultural Hub  
 myclimate  
 New Venture Fund  
 People in Need  
 Plate-Forme Haïti de Suisse PFHS  
 Plate-forme suisse du cacao durable  
 Projektgruppe Schlatt  
 Skat, Swiss Resource Centre and Consultancies for Development  
 SNIS, Swiss Network for International Studies  
 SNV  
 Solafrica  
 Solidar Suisse  
 SOS Kinderdorf International  
 Stockholm Environment Institute  
 Swiss Water Partnership  
 Swisscontact  
 Terre des Hommes  
 Traditions pour Demain  
 Université de Berne  
 Viva con Agua Allemagne  
 Viva con Agua Suisse  
 WIR TEILEN Fastenopfer Liechtenstein  
 World Vision Suisse  
 WWF

**Bailleurs de fonds et partenaires internationaux**  
 ACDI/VOCA  
 AECID, Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo  
 AFD, Agence Française de Développement  
 Agricultural Markets Development Trust Tanzania

AICS, Agenzia italiana per la cooperazione allo sviluppo  
 Banque européenne pour la reconstruction et le développement  
 Banque Mondiale  
 Cardno Emerging Markets (UK) Ltd  
 Danida  
 Department of Foreign Affairs and Trade, Australia  
 DfID, Department for International Development  
 ECHO, EU  
 Enabel, l'agence belge de développement  
 EuropeAid, EU  
 FAO, Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture  
 FCG, Fundación para la Conservación de Recursos Naturales y Ambiente en Guatemala  
 FINNIDA, Finnish International Development Agency  
 FNS, Fonds national suisse  
 GFA Consulting Group GmbH  
 GIZ, Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit GmbH  
 Gouvernement des Pays-Bas, Ministère des affaires étrangères  
 Gouvernement du Népal  
 HLC, Horizontal Learning Centre, NILG, Bangladesh  
 IFAD, International Fund for Agricultural Development  
 IFOAM, Organics International  
 ISW, Secrétariat international de l'eau, Canada  
 Itad Limited, Great Britain  
 KM4DEV  
 Ministère fédéral allemand de la Coopération économique et du Développement  
 Mountain Research Initiative  
 Municipalidad de San Pedro, Guatemala

Netherlands Enterprise Agency  
 NORAD, The Norwegian Agency for Development Cooperation  
 Norwegian Trust Fund  
 OCHA, UN Office for the Coordination of Humanitarian Affairs  
 Office des routes, Burundi  
 OIM, Organisation internationale pour les migrations  
 OIT, Organisation internationale du Travail  
 PAM, Programme alimentaire mondial  
 Plan Binacional de Desarrollo de la Region Fronteriza Peru – Ecuador  
 PNUD, Programme des Nations Unies pour le Développement  
 PNUE, Programme des Nations Unies pour l'Environnement  
 Red Institutos Técnicos Comunicaciones, Honduras  
 RESET Plus Innovation Fund, Ethiopia  
 SIDA, Swedish International Development Cooperation Agency  
 Swiss Water & Sanitation Consortium  
 The Asia Foundation  
 TTU, Tanzania Teachers' Union  
 UNHCR, Agence des Nations Unies pour les réfugiés  
 UNICEF  
 United Purpose  
 USAID, U.S. Agency for International Development  
 USDOS, U.S. Department of State  
 VECO Vredeseilanden

La liste comprend les bailleurs de fonds institutionnels et les mandants (à compter d'un montant de 5000 francs) ainsi que les partenaires.

«La Fondation Lombard Odier mobilise les collaborateurs du Groupe qui élisent un projet parmi ceux proposés. Pour chaque vote, nous versons un don et doublons les dons personnels des collaborateurs. En 2020, ceci a permis de soutenir 9000 familles sans terre au Népal, qui ont pu bénéficier d'une aide et de l'expertise d'Helvetas.»



Patrick Odier, Président, Fondation Lombard Odier

«La durabilité, l'acquisition de savoir-faire et la création de partenariats locaux solides caractérisent Helvetas. Ce qui nous convainc, c'est la détermination d'Helvetas à encourager les échanges de savoirs à l'étranger comme en Suisse.»



Marianne Villaret, secrétaire générale FOSIT – Federazione delle ONG della Svizzera italiana

«Les nouveaux indicateurs conditionnant le soutien financier inciteront les communes à faire davantage pour l'égalité des sexes. Nous sommes très satisfaits de l'étroite collaboration d'Helvetas avec le ministère kosovar de l'Administration municipale et les donateurs internationaux.»



Mirnija Stublla, chargée de programme, ambassade de Suède à Pristina, Kosovo

«Pour SDM, il est important que les ressources soient utilisées efficacement et que les revenus ainsi que l'indépendance des personnes participant au projet que nous soutenons soient renforcés. C'est pourquoi nous apprécions le travail compétent fourni par Helvetas, ses excellents réseaux locaux et sa communication ouverte.»



Ursula Eichenberger, fondation Stiftung Drittes Millennium

Souhaitez-vous également permettre à des femmes et à des hommes défavorisés de se libérer de la pauvreté et de se créer des perspectives d'avenir?

Pour les dons: CP 10-1133-7; association reconnue d'utilité publique par le ZEW



En **2020**, Helvetas a reçu plus de **36 millions** de francs de dons ainsi que

d'autres recettes à hauteur de **106 millions**. Grâce à cette grande solidarité, les

**1445** collaboratrices et collaborateurs d'Helvetas dans le monde ont, conjointe-

ment avec plus de **850** partenaires locaux, pu aider **2,5 millions** de femmes

et **2,9 millions** d'hommes dans **30** pays à bâtir une vie sans pauvreté.

**HELVETAS Swiss Intercooperation**  
Weinbergstrasse 22a  
CH-8001 Zurich  
Tel: +41 (0)44 368 65 00  
info@helvetas.org

**Geschäftsstelle Bern**  
Maulbeerstrasse 10  
CH-3001 Berne  
Tel: +41 (0)31 385 10 10  
info@helvetas.org

**Bureau Suisse romande**  
Chemin de Balaxert 7-9  
CH-1219 Châtelaine  
Tel: +41 (0)21 804 58 00  
romandie@helvetas.org

**Ufficio Svizzera italiana**  
Via Rime 38  
CH-6850 Mendrisio  
Tel: +41 (0)91 820 09 00  
svizzeraitaliana@helvetas.org